

機構事務

Corporate Affairs

2022會員大會

本局2022周年會員大會於12月5日舉行，報告機構過去一年的工作成果及財務狀況，並選出2022-2023年度新一屆董事會。

Annual General Meeting 2022

The Annual General Meeting 2022 was held on 5 December to report on the Agency's work achievements and financial status of the past year, and to elect the Board of Directors for 2022-2023.



2022-2023董事會
Board of Directors
for 2022-2023



2022-2023董事會與會員、嘉賓及職員合照
Board of Directors for 2022-2023 with AVS members, guests and staff

2022-2023年度周年晚會

本局2022-2023年度周年晚會於2023年1月13日舉行，260位來賓出席支持，多位官員、捐助及支持機構代表、合作夥伴，以及本局董事、委員、職員和義務職員聚首一堂，共度一個溫馨愉快的晚上。行政會議成員高永文議員，GBS, JP、民政及青年事務局副局長梁宏正先生，BBS, JP和本局主席彭韻僊律師，BBS, MH, JP為晚會主禮。

Annual Dinner 2022-2023

The Annual Dinner 2022-2023 was held on 13 January 2023. A total of 260 guests including government officials, donors, partners, supporters, Board and Committee members, staff and Volunteer Staff gathered and enjoyed a warm and wonderful night. Dr the Hon Ko Wing Man, GBS, JP, Member of the Executive Council, Mr Clarence Leung, BBS, JP, Under Secretary for Home and Youth Affairs and Ms Melissa Pang, BBS, MH, JP, AVS Chairman officiated at the Dinner.



職員傑出表現獎

為嘉許及鼓勵職員的工作表現，本局設立傑出表現獎，年度獲獎的職員有13位。

Outstanding Staff Award

To recognize and encourage excellent performance, the Outstanding Staff Awards were presented to 13 staff members.

職員傑出表現獎	Outstanding Staff Award
陳志梅女士	Ms Chan Chi Mui, Natalie
陳德宜女士	Ms Chan Tak Yi, Tracy
張瑞儀女士	Ms Cheung Shui Yee, Shirley
林思恆女士	Ms Lam Sze Hang, Becky
李麗華女士	Ms Lee Lai Wah, Mandy
李碧如女士	Ms Lee Pik Yu, Carmen
梁紫珊女士	Ms Leung Chi Shan, Jessia
梁瑞芬女士	Ms Liang Rui Fen, Fanny
勞加宜女士	Ms Lo Ka Yi, Christy
蕭素芳女士	Ms Siu So Fong, Joanne
王靜敏女士	Ms Wong Ching Man, Jenny
黃美施女士	Ms Wong Mei See, Margaret
黃佩珍女士	Ms Wong Pui Chun, Joey



本局副主席曾佩娟女士(中)頒發職員傑出表現獎
Ms Camilla Tsang, AVS Vice-Chairman (middle)
presented the Outstanding Staff Awards





長期服務獎

為嘉許長期服務的董事、委員、職員和義務職員，本局頒發長期服務獎。年內獲嘉許的有3名董事及委員、2名職員和10名義務職員。

Long Service Award

Long-serving members and staff would be presented the Long Service Award. In the year, 3 Board and Committee members, 2 staff members and 10 volunteer staff members were recognized.

長期服務獎 – 董事	Long Service Award – Board Members
陳家康先生(20年)	Mr Chan Ka Hong, Roland (20 years)
洪毅先生(5年)	Mr Hung Ngai, Stephen (5 years)
長期服務獎 – 委員	Long Service Award – Committee Member
支聲韻女士(5年)	Ms Chee Sing Wan, Sylvana (5 years)
長期服務獎 – 職員	Long Service Award – Staff
陳嘉樂先生(10年)	Mr Chan Ka Lok (10 years)
黃美施女士(10年)	Ms Wong Mei See, Margaret (10 years)
長期服務獎 – 義務職員	Long Service Award – Volunteer Staff
鍾婉蓮女士(20年)	Ms Chung Yuen Lin, Connie (20 years)
何佐坤先生(20年)	Mr Ho Jor Kwan (20 years)
郭鈺梅女士(20年)	Ms Kwok Yuk Mui (20 years)
李瓊君女士(20年)	Ms Lee Oi Kwan, Margaret (20 years)
王嘉悠女士(15年)	Ms Wong Ka Yau, Angel (15 years)
鍾麗貞女士(10年)	Ms Chung Lai Ching, Hilda (10 years)
劉婉雯女士(10年)	Ms Lau Yuen Man, Sidney (10 years)
倪敏芬女士(10年)	Ms Ngai Man Fan, Fanny (10 years)
譚佰佳先生(10年)	Mr Tam Pak Kai, Michael (10 years)
梁燕嫻女士(5年)	Ms Leung Yin Han (5 years)



民政及青年事務局副局長梁宏正先生頒發長期服務獎予本局董事及委員：
陳家康先生(委員陳定邦先生代表接受)(左圖)、洪毅先生(中圖)和支聲韻女士(副主席曾佩娟女士代表接受)(右圖)
Mr Clarence Leung, Under Secretary for Home and Youth Affairs presented the Long Service Awards to AVS Board and Committee members:
Mr Roland Chan (Committee member Mr Michael Chan represented to receive) (left picture), Mr Stephen Hung (middle picture) and Ms Sylvana Chee (Vice-Chairman Ms Camilla Tsang represented to receive) (right picture)



本局副主席曾佩娟女士(中)頒發職員長期服務獎予黃美施女士(左)和陳嘉樂先生(右)
Ms Camilla Tsang, AVS Vice-Chairman (middle) presented the Long Service Staff Award to Ms Margaret Wong (left) and Mr Chan Ka Lok (right)



本局副主席曾佩娟女士(中)頒發長期服務獎予義務職員：
(左起)何佐坤先生、鍾婉蓮女士、王嘉悠女士和郭鈺梅女士
Ms Camilla Tsang, AVS Vice-Chairman (middle) presented the Long Service Awards to Volunteer Staff:
(from left) Mr Ho Jor Kwan, Ms Connie Chung, Ms Angel Wong and Ms Kwok Yuk Mui



本局副主席曾佩娟女士(右三)頒發長期服務獎予義務職員：
(左起)譚佰佳先生、劉婉雯女士、倪敏芬女士、鍾麗貞女士和梁燕嫻女士
Ms Camilla Tsang, AVS Vice-Chairman (3rd from right) presented the Long Service Awards to Volunteer Staff:
(from left) Mr Michael Tam, Ms Sidney Lau, Ms Fanny Ngai, Ms Hilda Chung and Ms Leung Yin Han



義務職員嘉許及管理

義務職員是本局寶貴的資產。為表達對義務職員的支持，並提升團隊精神及對本局的歸屬感，本局向義務職員提供嘉許、培訓、福利及所需支援(義務職員名單列於第74頁)。為感謝和嘉許義務職員在過去一年所作的貢獻，本局向每位義務職員頒發感謝狀。

Recognition and Management of Volunteer Staff

Volunteer Staff is our valuable asset. To express our appreciation for their service and to enhance team spirit and sense of belonging, the Agency provided them recognition, training, welfare and the necessary support (The Volunteer Staff list is on page 74). Volunteer Staff were presented certificates of appreciation in recognition of their contribution in the past year.



本局董事沈之弘醫生頒發感謝狀予義務職員
AVS Board member Dr Shum Chi Wang presented Certificates of Appreciation to Volunteer Staff



2022全體職員會議

本局每年舉行全體職員會議，讓各級職員和義務職員了解機構的發展目標及工作計劃，並加強內部溝通。在疫情下，2022全體職員會議於5月21日以線上形式舉行，各單位同事積極參與。

職員福利、培訓及活動

本局鼓勵職員及義務職員持續專業發展，除了推薦他們參加相關的課程和研討會，更提供資助，讓他們充實自己，不斷增值。此外，為增長工作知識及提升溝通能力，年內邀請專家講者為職員及義務職員提供培訓，包括伍偉文博士主持的「音樂治療身心舒緩工作坊」、本局培訓顧問黃桂林博士主講的「職場應對工作坊」和徐可妮女士主講的「職場溝通實戰篇」。

聯誼活動方面，本局年內資助職員會舉行周年旅行及聖誕聯歡會，促進團隊精神和加強對機構歸屬感。

All Staff Meeting 2022

All Staff Meeting is held annually to strengthen internal communication and to familiarize staff and volunteer staff members with the Agency's goals and work plans. Amidst the pandemic, the All Staff Meeting 2022 was held on 21 May via Zoom. Staff and Volunteer Staff from different units participated actively.

Staff Welfare, Development and Activities

AVS encourages continuous professional development by providing financial support to staff and Volunteer Staff to undergo job-related training programmes and seminars. To enhance staff members' professional knowledge and communication skills, during the year, the Agency organized workshops on 'Music Therapy for Stress Relief' by Dr Ng Wai Man, 'Workplace Communication Skills' by Dr Wong Kwai Lam, AVS Training Consultant and 'Practical Communication Skills' by Ms Connie Tsui-Burchfield.

The AVS Staff Club, subsidized by the Agency, organized Annual Staff Picnic and Christmas Fun Party to promote team spirit and to reinforce their sense of belonging to the Agency.



2022聖誕聯歡會
Christmas Party 2022





職員和義務職員培訓及發展項目 Staff and Volunteer Staff Training and Development

培訓類別 Types of Training	課程數目 No. of Courses	參加者人數 No. of Participants	培訓時數 No. of Training Hours
義務工作理念和管理 Volunteer Service Management	2	7	100
企業管治 Corporate Governance	5	12	27
財務及優質管理 Financial & Quality Management	6	16	67
領導才能 / 溝通和團隊合作 Leadership / Communication & Team Building	3	171	513
資訊科技 Information Technology	12	20	39
工作知識和技巧 Job Knowledge & Skills	21	82	308
本地研討 / 分享會 Local Seminar / Sharing	11	27	124
合計 Total	60	335	1,178